

SCÈNE, DANSE BOHÉMIENNE

et
FINAL.

N^o 19. Même mouv^t

HÉLÈNE.

CONRAD.
BÉNÉDICT.

SPIRIDION

Ho-là! mes amis De bonne grâce Faites-nous pla-ce!

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Même mouv^t

s.

Je me suis permis D'inviter moi-même A vos gais é-bats Cette belle enfant de Bo-

BÉNÉDICT.

-hème Qui suit mes pas! Soy-ez les bienve-nus tous

And^{te} con moto.

p

Allegro moderato.

SPIR.

deux! Avec vous ——— aujourd'hui, Amis, — permettez-

Soprani. pp

La bel_le fil - le!

Ténors. pp

La bel_le fil - le!

Basses. pp

La bel_le fil - le!

Allegro moderato.

(Spiridion souffle dans sa cornemuse)

- lui De dan_ser sous la char_mil - le.

Moderato.

(Spiridion grimpe sur un tonneau.)

BÉNEDICT. Récit.

ROSA.

SPIRIDION.

Récit.

a Tempo.

pp

a Tempo.

Jene vois pas Conrad! Hé_lène n'est pas là. Bon! m'y voi - là!

DANSE BOHÉMIENNE.

193

Allegro moderato.

l'éclair mē - me Et l'éclair mē - me Ne

Et l'éclair mē - me Ne pourrait pas

pourrait pas Sui - vre ses pas.

Sui - vre ses pas.

dimin.

fp

p Plus vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

p Plus vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

p Plus vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

Plus vive que l'oiseau, 8 Plus souple qu'un roseau, 8 La

Ped. > ☆ Ped. > ☆

fil - le de Bo - hè - me S'é - lan - ce, Plus

fil - le de Bo - hè - me S'é - lan - ce, Plus

fil - le de Bo - hè - me S'é - lan - ce, Plus

8 fil - le de Bo - hè - me S'é - lan - ce, Plus

cresc. *f* cresc. *f* cresc. *f*

Ped. > ☆ Ped. > ☆

vi - ve que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

vi - ve que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

vi - ve que l'oiseau, 8 Plus souple qu'un roseau, 8 La

Ped. > ☆ Ped. > ☆

fil - le de Bo - hê - me Sé - lance et

fil - le de Bo - hê - me Sé - lance et

fil - le de Bo - hê - me Sé - lance et

l'éclair mê - me Ne suivrait pas Ses pas, Ne

l'éclair mê - me Ne suivrait pas Ses pas, Ne

l'éclair mê - me Ne suivrait pas Ses pas, Ne

suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas.

suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas.

suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas.

Allegretto con moto.

197

Piano introduction for the first system. The music is in 3/4 time, key of B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A forte (*f*) dynamic marking is present.

Vocal staves for the first system. The Soprani part begins with a rest followed by a melodic phrase marked *f* and "Ha!". The Ténors part also begins with a rest followed by a melodic phrase marked *f* and "Ha!". The Basses part has a rest. The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns as the introduction.

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues the melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand continues the harmonic accompaniment with chords and single notes.

Vocal staves for the second system. The Soprani part has a rest followed by a melodic phrase marked "Ha!". The Ténors part also has a rest followed by a melodic phrase marked "Ha!". The Basses part has a rest. The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns.

Piano accompaniment for the third system. The right hand continues the melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand continues the harmonic accompaniment with chords and single notes.

The musical score is arranged in three systems, each with three staves. The top two staves of each system are for vocal parts, and the bottom staff is for piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

System 1:

- Vocal 1: Enters in the third measure with a melodic line. Lyrics: "Ha!"
- Vocal 2: Enters in the first measure with a melodic line. Lyrics: "Ha!"
- Piano: Accompaniment with eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand.

System 2:

- Vocal 1: Enters in the third measure with a melodic line. Lyrics: "Hei-za!"
- Vocal 2: Enters in the second measure with a melodic line. Lyrics: "Hei-za!"
- Piano: Accompaniment with eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand.

System 3:

- Vocal 1: Enters in the second measure with a melodic line. Lyrics: "hopsa!"
- Vocal 2: Enters in the first measure with a melodic line. Lyrics: "hopsa!"
- Piano: Accompaniment with eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand.

At the end of the third system, there is a measure with a melodic line and the lyrics "heiza-za!". A repeat sign with the number "8" is placed above the piano staff for the final measure.

keiza-za! hopsa-sa!

hopsasa!

hopsasa!

SPIRIDION. (Il suspend sa cornemuse à une branche d'arbre. La cornemuse se balance dans le vide et achève seule l'air commencé. La ronde tourbillonne avec une rapidité toujours croissante.)

(Parlé.) Conrad tarde bien!... que fait-il

là-bas? je le vois!

sempre ff

là-bas? je le vois!

Soprani. je le vois!... Le timbre d'argent brille entre ses

Ténors. Voy-

Basses. Voy-

Voyez!

sempre ff poco a poco

200 doigts! Il ne peut m'échapper! Sa main se lève pour frapper.

Étran - ge sorti - le - ge!
ez! C'est le dia - ble!

crese.

ROSA. (Parlé.) BÉNÉDICT. (Parlé.)
Timbre. Dieu! Je meurs!

Mod.^{to} *ff*

HELENE. (Accourant.)

Bé - né -

CONRAD.

-dict! Be - ne - dict!

SP1.

Mort!

f
mort!
f
mort!
f
mort!

f ^{8^{va}}

fp

HÉLÈNE. (à Rosa.)
Reviens à toi!

CONRAD.
Malheur! malheur!

sur moi!

ff

mf *p* *f* *p* *ff*

Ped. \vee

ACTE IV.

ENTR'ACTE CHŒUR

N^o 20.et
SCÈNE.

Allegro.

CONRAD.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO

Allegro. *ff*

ff

Ped. *

ff

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *



The musical score is for a piece in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano accompaniment and three vocal parts: Soprani, Ténors, and Basses.

The piano part consists of four systems of grand staves. The first three systems show the piano playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some triplets and slurs. The fourth system shows the piano playing a similar pattern, but with a different rhythmic structure.

The vocal part includes three staves: Soprani, Ténors, and Basses. The Soprani staff has a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. The Ténors and Basses staves have the lyrics "Car. naval! car. naval! car. naval!" written under them. The Ténors staff has a melodic line, and the Basses staff has a similar line.

The score is numbered 204 in the top left corner. The bottom right corner contains the number A. C. 5558.

2^{ds} Soprani.

Car - na - val! La vil - le s'éveil - le, la ville s'éveille, s'é -

1^{ers} Ténors.

La ville s'éveille, s'é -

2^{ds}

-veille A ton gai si - gnal! Car - na - val! La vil - le s'éveil - le, la

-veille A ton gai si - gnal! La

Car - na - val! La vil - le s'éveil - le, la

2^{ds} 1^{ers} Soprani.

ville s'éveille, s'é - veille A ton gai signal. La foule en habit de bal

ville s'éveille, s'é - veille A ton gai signal.

ville s'éveille, s'é - veille A ton gai signal.

md.

1^{ers}
Danse autour de ton fa - nal.

1^{ers} et 2^{ds} Ténors.
La foule en ha - bit de bal,

1^{ers}
La foule en ha - bit de bal

La foule en ha - bit de bal,

1^{ers}
Danse autour de ton fa - nal,

Danse au tour de ton fa - nal,

cresc.
La foule en ha-bit de bal,
Danse au-tour de ton fa-nal.

8-

2^{ds} Soprani.
La foule en ha-bit de bal,
Danse au-tour de ton fa-nal,

1^{ers} Soprani.
La foule en ha-bit de bal,
La foule en ha-bit de bal
La foule en ha-bit de bal

8-

A.C. 3558

Danse autour de ton fa - - nal, *f* Carnaval!
 Danse autour de ton fanal. *f* Carnaval!
 Danse autour de ton fanal, *f* Carnaval!
f

UN MASQUE. (Coryphée Ténor.)
 Carnaval! Colom_
 Carnaval!
 Carnaval!
dim. *p*

_bine Qu'on lutine S'enfuit! Et Lé_andre D'un air tendre La
 Sopraui. *f*
 Ténors. *f* S'enfuit!
 S'enfuit!
f *p*

UN MASQUE. (Coryphée Soprano)

Zirza_belle Voitprèsd'elle Pierrot! Et la

suit! Et la

La suit! Pierrot!

la suit! Pierrot!

folle Le console D'un mot!

folle Le console D'un mot! Je t'in_vite! Prends bien vite Ma

D'un mot!

D'un mot!

f *p* *f*

p *f* *p*

C. S. *Allons ri-re, Et soupire Demain!*
 C. T. *main! Allons ri-re, Et soupire Demain!*
 Soprani. *Ma main! Demain! 1^{ers} 2^{ds} Je fin*
 Ténors. *Ma main! Demain!*
 Basses. *Ma main! Demain! Je fin*

C. S. *Allons rire, Et soupire Demain!*
 C. T. *Allons rire, Et soupire Demain!*
 1^{ers}
vite Prends bien vite Ma main! Ma main! Allons rire, Et soupire Demain!
Ma main! Allons rire, Et soupire Demain!
vite Prends bien vite Ma main! Allons rire, Et soupire Demain!



CONRAD.

Laissez-

moi!
Soprani.

Ténors.

Basses.

C'est le fou! C'est le fou!

C'est le fou!

2^{ds} 1^{ers}

p *p*

tr *tr*

C.

Fifth system of piano accompaniment. The bass line continues with trills and eighth-note patterns. The treble line has some chords.

CONRAD.

Ce sont eux... les démons! les dé-

tr *f* *p* *cresc.*

(les comptant avec terreur)

- mons!

UN MASQUE (Coryphée Ténor)

En-ten-dez - vous?

f *p*

Parlé. Un!... deux!... trois!... quatre!...

tr *f* *p* *cresc.* *f* *p*

Soprani. (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ténors. (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

cresc. *cresc.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 Basses.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 do mol. to.
 (ou forme une ronde autour de Conrad)
 Ah! Ah! Ah!
 Ah! Ah!
 Ah!
 f u poco a poco più animato ma non troppo.
 CONRAD.
 Soprani. Fantô - mes hi - deux! spec - tres mau - dits! Laissez-
 Tenors. Ah!
 Ah!
 8

C. moi! Non! grâ - ce! Laissez-moi! laissez-
 UN MASQUE (Coryphée Ténor)
 Viens avec nous
 Ah!
 Ah!
 8
 - moi! Laissez - moi! laissez -
 2^{ds} Sop.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 Basses,
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 8

The musical score is written for a full orchestra and vocal soloists. It is in the key of D major (two sharps) and common time (C). The score is divided into two systems. The first system features a vocal soloist (Coryphée Ténor) and a piano accompaniment. The second system features a vocal soloist (Coryphée Ténor), a second soprano (2^{ds} Sop.), basses (Basses), and a piano accompaniment. The piano part consists of a grand staff with treble and bass clefs. The vocal parts are written for a tenor, a second soprano, and basses. The lyrics are in French and include the words 'moi!', 'Non!', 'grâ - ce!', 'Laissez-moi!', 'laissez-', 'Viens avec nous', 'Ah!', and 'Ah! ah! ah! ah! ah! ah!'. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

moi!

1^{re} Soprani.

Quel ef - froy! quel ef -

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8

Fan - tô - mes

- froy!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8

p subito.

E - chap - pès des som - bres roy - au - mes

Ar - riè - re! laissez - moi!

Soprani.

Marche à no - tre tête,

Ténors.

Marche à no - tre

Basses.

Marche à no - tre

Et danse a - vec nous! Ce soir les plus fous

tête, Et danse a - vec nous! Ce soir les plus

tête, Et danse a - vec nous! Ce soir les plus

Sont rois de la fê - te! La foule en ha - bit de bal
fous Sont rois de la fê -
fous Sont rois de la fê -

Danse autour de ton fa - nal! Car - na - val! Car - na - val!
Car - na - val! Car - na - val! Fais
Il faut ri - re
Il faut rire et chanter!

a *po* *cre* *scen* *ar*
molto *ff*

et chan_ter! Il faut ri - re

Il faut rire et chan_ter!

Il faut rire et chan_ter!

et chan_ter! Il faut ri - re et chanter!

Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter!

Il faut ri - re et chanter!

Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Ah!

8

Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut rire

Il faut rire

Il faut rire

et chan - ter! Il faut

et chan - ter! Il faut

et chan - ter! Il faut

ri - re et chan - ter!

ri - re et chan - ter!

ri - re et chan - ter!

ff

poco - *ai* - *mi*

pp *ppp*

The musical score is written for voice and piano. It consists of eight systems of staves. The first three systems are for the voice, each with a treble and bass staff. The lyrics 'ri - re et chan - ter!' are written below the voice staves. The fourth system is for the piano, with a treble and bass staff. The fifth system is for the piano, with a treble and bass staff. The sixth system is for the piano, with a treble and bass staff. The seventh system is for the piano, with a treble and bass staff. The eighth system is for the piano, with a treble and bass staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings include *ff* (fortissimo), *poco* (poco), *pp* (pianissimo), and *ppp* (pianississimo). The score is in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4.

BALLADE.

N^o 21.

Allegro molto moderato.

SPRIBION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Quel est donc — ce tim - bre fa -

Quel est donc — ce tim - bre fa -

Quel est donc — ce tim - bre fa -

Allegro molto moderato.

f

p

8:

8:

8:

8:

- tal

- tal

- tal

pp una corda.

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

f *pp*

Ped. ☆ *p*

SPIR. misterioso.

Sur le sable brille le E.

pp

Ped. ☆

s. - claire, sembler, le,

Ped. ☆

A.C. 3558.

s. Sur le sa - ble blanc ———— Un

Ped. *

s. tim - bre d'ar - gent! ————

sf *pp* *sfz* *p*

Ped. *

s. ———— Ce

pp

s. timbre à celui qui le frap - pe, Donne un monceau d'or; ————

f *m.d. sf* *crise* *m.g.*

Ped. *

s. Mais le son clair qui s'en échap - pe

Ped. ☆

s. Est un glas de mort! Entends -

Ped. ☆ Ped. ☆

s. - tu ce bruit d'or qui rou - le? Entends -

Ped. ☆ Ped. ☆

s. - tu ce cri de dou - leur? 6 12 8 8

Ped. ☆

Plus lent. **a Tempo.**

s. C'est un riche de plus qui passe dans la fou. - le

Plus lent. **a Tempo.**

p

Ped. *

s. Pour un de plus — qui meurt!

s. Pour un de plus qui meurt!

Soprani. *pp* Sur le sa - ble bril - le, É -

Ténors. *pp* Sur le sa - ble bril - le, É -

Basses. *pp* Sur le sa - ble bril - le, É -

pp *pp*

Ped. *

cla - te, scintil - le Sur le sa - ble blanc Un

Ped. Ped.

tim - bre d'argent.

tim - bre d'argent.

tim - bre d'argent.

f *pp*

Ped. Ped.

Un peu plus modéré. Par les nuits cal - mes et se -

sempre pp

Ped. Ped.

rei - nes La brise au pas -

sempre pp

Ped. Ped.

s. - sant Ap - por - te le cœur des si - rès - nes

Ped. ☆

s. Doux et caressant; Le voyageur charmé s'ar -

Ped. ☆

s. - rê - te Et se rappro - che de ces bords

ppp

Ped. ☆

Plus lent.

s. L'on - de sem - ble dor -

Plus lent.

s. *mir,* Mais s'il pen - che la' tê - te.

p

a Tempo.

s. Il peut compter — les morts... Il peut compter les

a Tempo. *pp*

CONRAD. (*Parlé*)
Ah! je saurai bien te faire taire misérable!

s. morts!

pp

Ped. *

f

ff

CHŒUR, SCÈNE ET BALLET.

N^o 22.

Allegro assai.

CONRAD.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro assai.

CONRAD. *f* Ô ter- reur! _____

f (riant) C'est le dia - ble!

f (riant) Le dia - ble, le dia - ble!

f (riant) Le dia - ble, le dia - ble!

ff

This musical score is for a piano piece, page 230, A.C. 3558. It is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of seven systems, each with a single treble staff and a grand staff (treble and bass). The first system begins with a treble staff containing a whole rest, followed by a grand staff. The melody in the treble staff is characterized by eighth-note patterns and includes trills marked with 'tr' and 'x'. The bass staff provides a steady accompaniment of eighth-note chords. The piece concludes with a double bar line and a key signature change to F major (two flats) and a 3/4 time signature.

VALSE.

251

Mouv! de valse.

The musical score is written for piano and consists of seven systems. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a pedal (*Ped.*) instruction. The second system also includes a pedal instruction. The third system is marked *lusingando.* and *pp*. The score features a variety of musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble staff has a melody starting with a half note, followed by eighth notes. Bass staff has a simple accompaniment of quarter notes. A dynamic marking *p* (piano) is present.
- System 2:** Treble staff features a trill in the second measure, indicated by a wavy line and the word "trill". The melody continues with eighth notes.
- System 3:** Treble staff has a melody with eighth notes. Bass staff has a simple accompaniment. A crescendo hairpin is visible in the third measure.
- System 4:** Treble staff has a melody with eighth notes. Bass staff has a simple accompaniment.
- System 5:** Treble staff features a trill in the second measure, indicated by a wavy line and the word "trill". The melody continues with eighth notes.
- System 6:** Treble staff has a melody with eighth notes. Bass staff has a simple accompaniment. A dynamic marking *f* (forte) is present in the fourth measure.

mf

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

f

dim.

p

Ped. *

Ped. *

Ped. *

mf

f

mf

Ped. *

sf

Ped. *

Ped. *

f

Ped. *

tr

Ped. *

Ped. *

Ped. *

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *p* dynamic marking. Bass staff has a *pp* dynamic marking. The system ends with the instruction "les 2 Ped." below the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *p* dynamic marking. The system ends with a star symbol (*) below the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *pp* dynamic marking. The system ends with the instruction "les 2 Ped." below the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *f* dynamic marking. The system ends with a star symbol (*) below the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *mf* dynamic marking. Bass staff has a *f* dynamic marking. The system ends with the instruction "les 2 Ped." below the bass staff and a star symbol (*) below the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *mf* dynamic marking. The system ends with the instruction "les 2 Ped." below the bass staff.

First system of music. Treble clef has a melodic line with eighth notes. Bass clef has a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* and *p cresc.*

Second system of music. Treble clef continues the melodic line. Bass clef accompaniment. Dynamics include *p cresc.* and *f*. Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Third system of music. Treble clef has a melodic line. Bass clef accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*. Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Fourth system of music. Treble clef has a melodic line. Bass clef accompaniment. Dynamics include *pp*. Pedal marking: Les 2 Ped.

Fifth system of music. Treble clef has a melodic line. Bass clef accompaniment. Dynamics include *p*. Pedal marking: ☆

Sixth system of music. Treble clef has a melodic line. Bass clef accompaniment. Dynamics include *pp*. Pedal marking: Les 2 Ped. ☆

legg.
p *dolce et cantabile assai.*

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The first system includes the tempo marking *legg.* and the dynamic **p** with the instruction *dolce et cantabile assai.* The notation features a variety of chords, arpeggios, and melodic lines in both hands. The second system includes a triplet in the right hand. The third system features a triplet in the left hand. The fourth system includes a triplet in the left hand and a dynamic change to **mf** in the right hand. The fifth system includes a triplet in the left hand. The sixth system includes a triplet in the left hand and a dynamic change to **mf** in the right hand.

237

cresc. *f*

ff

Ped. ☆ Ped. ☆

258

sempre cre - scen - do, tutta forza.

8

8

sempre ff



FINAL.**№ 23.**

HELENE.

ROSA.

CONRAD.

BÉNÉDICT.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

Les croches comme les noires du mouvt précédent.

PIANO.

p

CONRAD.

(épouvanté.)

Que me veux-tu? va

p marcato.

pp

SPIR. f

t'en! In-grat! que ton cœur se rap-

Soprani. p

Eh quoi tu re-pous - ses la bel - le!

Ténors. p

Eh quoi tu re-pous - ses la bel - le!

Basses. p

Eh quoi tu re-pous - ses la bel - le!

p

Molto Allegro.

s.

- pel - - - - le!

Molto Allegro.

f

f

p

p

Ped.

✱

The musical score consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The notation is complex, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, often with slurs and accents. Pedal markings ('Ped.') and star symbols (☆) are placed below the bass staff of each system. The key signature has one flat (B-flat). The score includes several dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano). There are also some lyrics or vocalizations: 'cre' in the second system, 'scen' in the third system, and 'do' in the fourth system. The notation includes various musical symbols such as flats, sharps, and slurs.

HELENE.

Conrad!

ff subito.

Ped. *

CONRAD.

HELENE

C'est el - le! Toujours el -

ff

ff

CONRAD.

le! Sau - ve -

SPIR. *f*

moi! Sauve - moi! Car - nava!...

ff

HELENE.

Par pitié Ne le tor-tu - rez

Carnaval!

Ténors. *ff* Car-na-val! Car-na-val!

pas!

Andante sostenuto.

Écou - tez!

Soprani. *p*

Ténors. L'angé.

Basses.

Cloche.

Cloche.

First system of musical notation. It includes a vocal staff with the lyrics "_ lus! ____" and two piano staves. The piano part features a melody with dynamics *p* and *f*, and a bass line with a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Second system of musical notation. It includes a vocal staff with the lyrics "Je ne suis qu'une humble fil - le Sans amis et sans fa -" and two piano staves. The piano part features a melody with dynamics *pp* and *f*, and a bass line with a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Third system of musical notation. It includes a vocal staff with the lyrics "Eangé - lus! ____" and two piano staves. The piano part features a melody with dynamics *pp* and *f*, and a bass line with a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation. It includes a vocal staff with the lyrics "Eangé - lus! ____" and two piano staves. The piano part features a melody with dynamics *pp* and *f*, and a bass line with a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line.

mil - le, Et seu - le je le dé - fend Contre l'en-

Cloche.

fer tri - om - phant! Je le pro -

cresc.

pp Dieu vous

Soprani.

Ténors.

Basses.

pp

- té - ge et le dé - fend! *(avec égarement.)*

CONRAD.

Sur le sa - ble

gar - de Ma belle en - fant!

pp

Cloche. Dieu la pro - té - ge, *Cloche.*

H Comme u - ne mè - re, Comme u - ne
 G bril - le, É - cla - te, scin - til - le,
 2^{es} BASSES seules.
 Dieu la dé - fend, *pp* Dieu, la dé -

H mè - re, Comme u - ne
 G Sur le sable blanc Un timbre d'argent!
pp Dieu la pro - tège et la dé - fend,
pp 1^{rs} Ténors seuls.
 Dieu la pro - tège et la dé - fend,
 - fend
pp

mè - re son en - fant!

pp
 Dieu la pro - tége et la dé - fend.

pp
 Dieu la pro - tége et la dé - fend.

pp
 Dieu la pro - tége et la dé - fend.

Cloche.

pp

pp

pp

pp

ppp

Ped.

☆

Moderato.
HÉLÈNE

Eh! bien Qu'attendez-vous pour
fuir votre victi - me? Quel espoir maudit
vous retient? Votre amour par...
un nouveau cri - me O - sera-t-il en - cor le disputer au
mien.

Ped. *

A. C. 5558

(¹) Pour l'exécution conforme aux représentations du Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles passer du Φ au Φ page 271.

Allegro moderato appassionato.

II. *f* Ah! Je vous connais, je vous bra - ve! Soy -

Allegro moderato appassionato.

mf *p*

II. - ez la complice et l'es - cla - ve du mal é - ter - nel! Pro -

f

II. - di - gue de sang et de lar - mes, A l'en - fer empruntez vos

dol.

II. armes, J'ai pour moi le ciel!

pp *cresc.*

cresc.

pour ten - dre vo - tre piège in - fâ - me, vous a - vez.

fp

engour - di son â - - - me dans les té -

p

- nèbres du sommeil; Votre amour n'é - tait qu'un menson - ge:

cresc. fp

ad lib.

Vous ê - tes la nuit et le son - ge, Je suis le jour

f > p *f* suivez

a Tempo

et le réveil! a Tempo. Ah!

— Je vous connais, je vous bra - ve! Soy - ez la complice et l'es -

- cla - ve Du mal é - ter - nel! A l'en - fer emprun - tez vos

ar - mes J'ai pour moi le ciel! A l'en - fer empruntez vos

ar - mes, J'ai pour moi, j'ai pour moi le

Allegro non troppo.

253

CONRAD.

ciel! Hé - lè - ne! Hé - lè - ne!

ff

Ah! En - fant par - don - ne -

dol.

dim. *p* *dolce.*

Ped. *

- moi! Je puis t'ai - mer en - co - re! Chère Hé -

Ped. * Ped. *

HÉLÈNE.

dolce.

Mon Dieu sou - te - nez -

- lè - ne, c'est toi, Toi seu - le que j'ado - re!

Ped. * Ped. *

moi! Pour lui je vous im - plo - re; mon Dieu! — mon

Ped. ☆ Ped. ☆

Dieu! Pour lui je vous im - plo -

pp

Ped. ☆

— re! Ah! mon

CONRAD.

C'est toi seu - le que j'a - do - re!

SPIRIDION (a-Circé)

Quoi! son cœur té -

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

H. cœur es - père en - co - re!

C. Chère Hé - lè - ne, je t'im -

S. - chappe en - co - re? Il

Ped. ☆ Ped. ☆

H. Cher Con - rad! oui, je te croi!

C. - plo - re! Chère Hé - lè - ne, c'est

S. se - dé - robe à ta loi.

Ped. ☆

rit. cresc.

H. Cher Con - rad je te croi!

C. toi, *rit.* Ah! *rit.* c'est toi

S. C'est Hé - lè - ne qu'il a -

rit.

a T^o

Cher Con - rad Mon cœur es -

a T^o

seu - le, oui, c'est toi que j'a -

a T^o

- do - re!

a T^o

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- père en - co - re. Mon

- do - re! chère Hé - lè -

cœur es - père en - co - re! Je te

- ne, Oui c'est toi seu - le que j'a - do - re!

cresc.

cresc.

Son a -

p *cresc.*

Ped. ☆

croi *cresc* Mon cœur es - père! en -

Par - don - ne - moi, par - don - ne -

- mour n'est plus à toi!

- co - re! Mon cœur es - père en - co -

- moi par - don - ne - moi par - don - ne - moi, par -

Son a - mour n'est plus à toi, n'est

- re! Oui mon cœur espère en -

- don - ne - moi! C'est toi seu - le que j'a -

plus à toi!

H *core* — es — père en-co — re.
 C *do* — — re, que j'a-do — re!
 S n'est plus à toi!

f
ff con fuoco.
 Ped. ☆

CONRAD. **Moderato.** (avec égarement)
Moderato. Mais

ff
p
 Ped. ☆ Ped.

C non!... non!... Cette

ff
p
 Ped. ☆

C main ne peut toucher la tien - ne. Mes yeux

ff
p
 Ped. ☆

C.

s'ou - vrent! Mon cœur en - tend! qu'il se sou -

ff *ff* *p* *ff*

C.

- vien - - ne! A - dieu! Je sens pe - ser sur

p *p* *Ped.*

C.

moi le co - lè - re de Dieu! Con - rad!

HELENE.

sf p *f*

CONRAD.

Pour el - le j'ai bri - sé ton cœur! Pour el - le

8-----

C. *J'ai tué Bé-né-dict dans les bras de ta sœur! Pour el-le*

HELENE. *Ah!*

C. *J'ai tué ton père! Ah! talisman fu-*

C. *Uneste, arme maudite, in-fâ-me! Que n'es-tu dans mes mains! que ne puis-je avec*

C. *toi bri-ser! a-ne-an-tir le cœur de cet-te fem-me, Dut l'enfer m'é-cra-*

suivrez.

Moderato assai, poco adagio.

Le fantôme de BÉNÉDICT.

c. *ser!..* *Prends donc!*

HELENE. CONRAD.
Dieu! Vain ef_froi! c'est toi que j'attendais, Spectre vengeur!

c. *Don _ ne!* *Tim _ bre fa _*
Le fantôme de BÉNÉDICT.
Prends!

c. *_ tal,* *Dé_mon de l'argent et du mal, Tu ne tenteras plus person _*

Allegro molto. Conrad brise le timbre. (il tombe)

C.

nel..

ff

SPR.

Il est à moi!

tremolo.

HÉLÈNE.

Dieu bon! par - don - - -

ROSA.

Dieu bon! par - don - - -

H. *- ne*

R. *- ne*

dim. - molto.

Andante. Chaque mesure comme
3 mesures du mouvt. précédent.

molto espressivo.

Un nuage passe sur le devant du théâtre

mf *pp*

Ped.

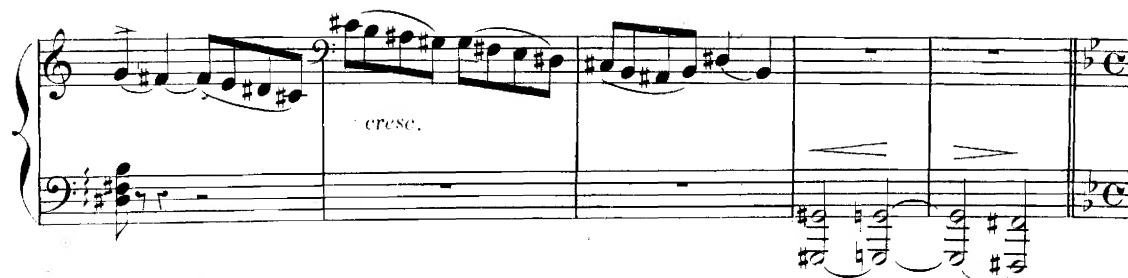
et laisse voir en se relevant l'atelier de Conrad.

dim.

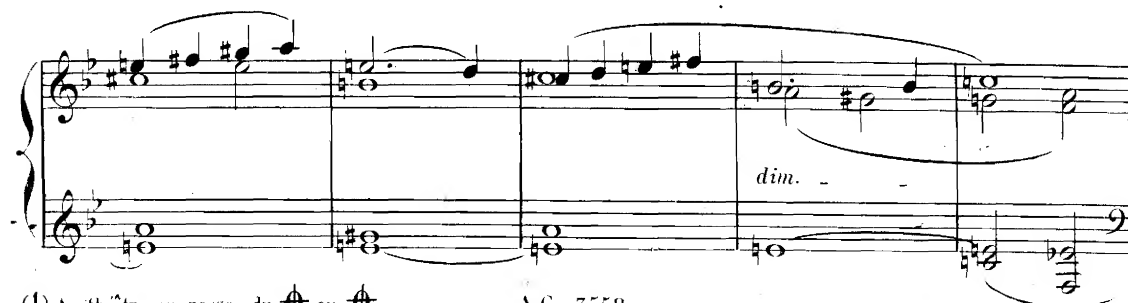
molto espressivo.

Ped.

The musical score consists of six systems of staves. The first system shows a piano introduction with a forte (*f*) dynamic. The second system includes a 12/8 time signature and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third system features a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fourth system includes a piano (*p*) dynamic and a *poco cresc.* instruction. The fifth system includes a *dim.* instruction and a *tr.* (trill) marking. The sixth system includes a *ppp* (pianissimo) dynamic and a *espressivo.* instruction. The score is marked with various performance instructions such as *Ped.* (pedal), *tr.* (trill), and *espressivo.* (expressive).



Mouv^t de la prière du 1^{er} Acte.



(1) Au théâtre on passe du ϕ au ϕ .

HELENE.
pp O vier - ge mè - re, En - tends no - tre pri - è - re, Entends nos vœux!

ROSA.
pp O vier - ge mè - re, En - tends no - tre pri - è - re

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

H.
 En - tends là-haut notre pri - è - re!

R.
 Entends nos vœux! O vierge mè - re!

And^{no} moderato.

pp *sempre pp*

(On parle) (Conrad reprend peu à peu con.

(Conrad fixe les yeux sur le
 naissance, rouvre les yeux et promène autour de lui un regard étonné)

Ped.

(timbre d'argent placé sur la table)

ppp

1^{re} Soprani.

(dans la coulisse)

2^{de} Soprani.

f No - ël! No -

f No - ël! No -

f Orgue.

- ël! _____

- ël! _____

(On parle)

p

HÉLÈNE.

CONRAD.

Dieu bon! sur

Dieu bon! sur no - tre mi - sè - re jette

Fed. *☆ Ped.* *☆ Ped.* *☆ Ped.* *☆ Ped.* *☆ Ped.* *☆*

H. no - tre mi - se - re
 R. Dieu bon! sur
 C. un re - gard pa - ter - nel Dieu clé -
 B. Dieu bon! sur
 S. Dieu clé -
 SPIR.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

H. — jet — te un —
 R. no - tre mi - se -
 C. — ment jet — te un —
 B. no - tre mi - se - re
 S. — ment sur leur mi - se - re un

poco a poco
 6 6 6 6
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

II. re - gard
 R. re jette un re
 C. re - gard
 B. jet - te, jette un re
 S. Dieu cle' - ment, jette un re
 cre - seen - do
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆
 II. jette un re
 R. jette un re
 C. - gard jette un re
 B. - gard jette un re
 S. - gard un re - gard
 f 8 dim.
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆
 A.G. 3558.

1.
 2.
 3.
 4.
 5.

gard pa - ter - nel ! Al -
 gard pa - ter - nel ! Al -
 gard pa - ter - nel ! Al -
 gard pa - ter - nel ! Al -
 1^{er} et 2^{es} Soprani. pa - ter - nel ! Al -

Al - le - lu - ia !

Ped. ☆ Ped. ☆

H.
 R.
 C.
 B.
 S.

- le - lu - ia !
 - le - lu - ia !
 - le - lu - ia !
 - le - lu - ia !
 - le - lu - ia !

A - men .

FIN

SUPPLÉMENT.

(Conrad s'élance vers Hélène et s'arrête)

H. mien.

CONRAD. (avec égarement)

Mais non!.. non!..

ff *p*

Ped. Ped.

C. Cette

ff *p*

Ped.

C. main ne peut toucher la tien ne. Mes yeux

ff *p*

☆ Ped. ☆

¹⁾ Revenir au ♩ pag. 259